



EXTRAIT DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL DE LA  
MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

EXCERPT FROM THE COUNCIL MINUTES OF THE  
MUNICIPALITY OF CHELSEA

Session spéciale du 9 janvier 2014 sous la présidence de son honneur le maire Caryl Green, dûment convoquée et à laquelle il y avait quorum. / *Extraordinary sitting of January 9, 2014, under the presidency of Her Worship Mayor Caryl Green, duly convened, and at which there was quorum.*

IL EST PROPOSÉ par la conseillère Elizabeth Macfie, appuyé par le conseiller Pierre Guénard et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette session, soit et est par la présente adoptée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COPIE CERTIFIÉE

Résolution n° 03-14

Claude J. Chénier  
Directeur général/secrétaire-trésorier par Intérim  
Director General/Secretary-Treasurer by Interim

EXTRAIT DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL DE LA  
MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

EXCERPT FROM THE COUNCIL MINUTES OF THE  
MUNICIPALITY OF CHELSEA

Session spéciale du 9 janvier 2014 sous la présidence de son honneur le maire Caryl Green, dûment convoquée et à laquelle il y avait quorum. / *Extraordinary sitting of January 9, 2014, under the presidency of Her Worship Mayor Caryl Green, duly convened, and at which there was quorum.*



ATTENDU QUE par sa résolution n° 121-96, ce conseil approuvait la nouvelle grille salariale et son entrée en vigueur le premier juillet 1996;

ATTENDU QU'il y a lieu de réviser cette grille salariale pour tenir compte d'une indexation de 1.1 % des salaires des employés municipaux à compter du premier janvier 2014;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Yves Béthencourt, appuyé par le conseiller Simon Joubarne et résolu que ce conseil approuve la nouvelle grille salariale qui tient compte d'une indexation de 1.1% des salaires des employés municipaux à compter du premier janvier 2014.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COPIE CERTIFIÉE

Résolution n° 04-14

Claude J. Chénier  
Directeur général/secrétaire-trésorier par Intérim  
Director General/Secretary-Treasurer by Interim

EXTRAIT DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL DE LA  
MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

EXCERPT FROM THE COUNCIL MINUTES OF THE  
MUNICIPALITY OF CHELSEA



Session spéciale du 9 janvier 2014 sous la présidence de son honneur le maire Caryl Green, dûment convoquée et à laquelle il y avait quorum. / *Extraordinary sitting of January 9, 2014, under the presidency of Her Worship Mayor Caryl Green, duly convened, and at which there was quorum.*

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Jean-Paul Leduc, appuyé par le conseiller Simon Joubarne et résolu que les prévisions budgétaires pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2014 soient adoptées comme suit :

Activités de fonctionnement	Budget 2014
Revenus	\$
Taxes sur la valeur foncière	9 985 211
Paiements tenant lieu de taxes	953 694
Transferts	840 544
Services rendus – autres revenus	1 254 786
Imposition de droits	764 450
Pénalités et intérêts	193 170
	<b>13 991 855</b>
Charges	
Administration générale	2 207 433
Sécurité publique	2 504 748
Transport	2 925 786
Hygiène du milieu	1 108 627
Santé et bien-être	30 000
Aménagement, urbanisme et développement	749 642
Loisirs et culture	2 238 031
Frais de financement	631 384
	<b>12 395 651</b>
Conciliation à des fins fiscales	
Remb. de la dette à long terme	(1 981 500)
Gain/perte sur placements	(13 000)
Affectation activités d'investissement	(59 695)
Affectation – Fond parcs et terrains de jeux	(150 000)
Remb. fonds de roulement	(91 003)
Affectation d'excédent affecté	75 000
Affectation d'excédent non-affecté	550 000
Affectation solde disponible R.E. fermés	47 994
	<b>(1 596 204)</b>
Excédent de fonctionnement à des fins fiscales	



EXTRAIT DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL DE LA  
MUNICIPALITÉ DE CHELSEA  
EXCERPT FROM THE COUNCIL MINUTES OF THE  
MUNICIPALITY OF CHELSEA

Session spéciale du 9 janvier 2014 sous la présidence de son honneur le maire Caryl Green, dûment convoquée et à laquelle il y avait quorum. / *Extraordinary sitting of January 9, 2014, under the presidency of Her Worship Mayor Caryl Green, duly convened, and at which there was quorum.*

- 2 -

Budget  
2014

Activités d'investissement	\$
<b>Immobilisations</b>	
Administration générale	70 000
Sécurité publique	125 000
Transport	403 400
Hygiène du milieu	27 709 900
Loisirs et culture	1 340 195
<b>29 648 495</b>	
<b>Revenus, financement et affectation</b>	
Affectation activités de fonctionnement	59 695
Financement à long terme	24 147 500
Transferts	5 254 900
Affectation fonds de roulement	183 400
Affectation fonds réservés	3 000
<b>29 648 495</b>	
<b>Excédent d'investissement</b>	
	<b>—</b>

Le vote est demandé par la conseillère Barbara Martin :

Pour :

- Conseiller Simon Joubarne
- Conseiller Pierre Guénard
- Conseillère Elizabeth Macfie
- Conseiller Jean-Paul Leduc
- Conseiller Yves Béthencourt

Contre :

- Conseillère Barbara Martin

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

COPIE CERTIFIÉE

Résolution n° 05-14

Claude J. Chénier  
Directeur général/secrétaire-trésorier par Intérim  
Director General/Secretary-Treasurer by Interim

Municipalité de Chelsea  
100, ch. Old Chelsea  
Chelsea (Qc)  
J9B 1C1

tél. : 819 827-1124  
télécopieur :  
819 827-4594



EXTRAIT DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL DE LA  
MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

EXCERPT FROM THE COUNCIL MINUTES OF THE  
MUNICIPALITY OF CHELSEA

Session spéciale du 9 janvier 2014 sous la présidence de son honneur le maire Caryl Green, dûment convoquée et à laquelle il y avait quorum. / *Extraordinary sitting of January 9, 2014, under the presidency of Her Worship Mayor Caryl Green, duly convened, and at which there was quorum.*

ATTENDU QU'en conformité avec les dispositions de l'article 989 du Code municipal du Québec (L.R.Q., c. C-27-1), le règlement no 687-06, Règlement imposant une taxe foncière à taux variés, permet de décréter, annuellement, les taux de la taxe foncière générale par résolution du Conseil municipal;

ATTENDU QUE les prévisions budgétaires pour l'année financière 2014, approuvées par la résolution n° 05-14, prévoient des revenus calculés sur l'assiette foncière imposable de l'ordre de 9 224 009 \$;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Simon Joubarne, appuyé par le conseiller Yves Béthencourt et résolu que ce conseil décrète, pour l'exercice financier 2014 :

A) Les taux de la taxe foncière générale pour les catégories d'immeubles suivantes :

- Catégorie des immeubles non résidentiels : 1.1256 \$ par cent dollars (100 \$) de la valeur portée au rôle d'évaluation en vigueur
- Catégorie des immeubles de six logements ou plus : 0.8013 \$ par cent dollars (100 \$) de la valeur portée au rôle d'évaluation en vigueur
- Catégorie des immeubles industriels : 1.1256 \$ par cent dollars (100 \$) de la valeur portée au rôle d'évaluation en vigueur
- Catégorie résiduelle : 0.8013 \$ par cent dollars (100 \$) de la valeur portée au rôle d'évaluation en vigueur
- Catégorie agricole : 0.8013 \$ par cent dollars (100 \$) de la valeur portée au rôle d'évaluation en vigueur.

B) Les taux de tarifications sectorielles suivants :

- 441.00 \$ par unité pour remboursement au service de la dette pour réseau des eaux usées chemin Mills (Règlement n 589-03)
- 465.00 \$ par unité pour dépense de fonctionnement du réseau des eaux usées secteur Mills (Règlement n 589-03)
- 583.00\$ par unité pour remboursement de la dette pour le pavage des chemins Patrick, Wright et Vallée (Règlement n 694-07)
- 699.00 \$ par unité pour remboursement au service de la dette pour réseau des eaux usées secteur Farm Point (Règlement n 721-08)
- 480.00 \$ par unité pour dépense de fonctionnement du réseau des eaux usées secteur Farm Point (Règlement n 721-08)

C) Le taux de tarification pour la vidange des fosses septiques :

- 95.50 \$ par fosse septique régulière (Règlement n 778-11)
- 110.00 \$ par échantillonnage - fosses septiques de type tertiaire (Règlement n 768-10)

D) Le taux d'intérêt sur les arrrages de taxes municipales :

- 18% l'an (Résolution no 300-12)



EXTRAIT DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL DE LA  
MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

EXCERPT FROM THE COUNCIL MINUTES OF THE  
MUNICIPALITY OF CHELSEA

Session spéciale du 9 janvier 2014 sous la présidence de son honneur le maire Caryl Green, dûment convoquée et à laquelle il y avait quorum. / *Extraordinary sitting of January 9, 2014, under the presidency of Her Worship Mayor Caryl Green, duly convened, and at which there was quorum.*

- 2 -

E) Le taux de pénalité sur taxes municipales impayées à l'échéance :

- 0.05% par mois complet - Maximum 5% par année (Règlement n 424-94)

Le vote est demandé par la conseillère Barbara Martin :

Pour :

- Conseiller Simon Joubarne
- Conseiller Pierre Guénard
- Conseillère Elizabeth Macfie
- Conseiller Jean-Paul Leduc
- Conseiller Yves Béthencourt

Contre :

- Conseillère Barbara Martin

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

COPIE CERTIFIÉE

Résolution n° 06-14

Claude J. Chénier  
Directeur général/secrétaire-trésorier par Interim  
Director General/Secretary-Treasurer by Interim



EXTRAIT DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL DE LA  
MUNICIPALITÉ DE CHELSEA  
EXCERPT FROM THE COUNCIL MINUTES OF THE  
MUNICIPALITY OF CHELSEA

Session spéciale du 9 janvier 2014 sous la présidence de son honneur le maire Caryl Green, dûment convoquée et à laquelle il y avait quorum. / *Extraordinary sitting of January 9, 2014, under the presidency of Her Worship Mayor Caryl Green, duly convened, and at which there was quorum.*

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Pierre Guénard, appuyé par le conseiller Jean-Paul Leduc et résolu que le programme triennal d'immobilisation pour les années 2014, 2015 et 2016 prévoyant un total de dépenses comme suit :

	2014	2015	2016
Administration générale	70 000	55 000	17 000
Sécurité publique	125 000	80 000	650 000
Transport	403 400	3 680 000	8 940 000
Hygiène de milieu	27 709 900		
Loisirs et culture	1 340 195	170 000	200 000
Total des investissements	29 648 495	3 985 000	9 807 000

Le vote est demandé par la conseillère Barbara Martin :

Pour :

- Conseiller Simon Joubarne
- Conseiller Pierre Guénard
- Conseillère Elizabeth Macfie
- Conseiller Jean-Paul Leduc
- Conseiller Yves Béthencourt

Contre :

- Conseillère Barbara Martin

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

COPIE CERTIFIÉE

Résolution n° 07-14

Claude J. Chénier

Directeur général/secrétaire-trésorier par Intérim  
Director General/Secretary-Treasurer by Interim



EXTRAIT DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL DE LA  
MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

EXCERPT FROM THE COUNCIL MINUTES OF THE  
MUNICIPALITY OF CHELSEA

Session spéciale du 9 janvier 2014 sous la présidence de son honneur le maire Caryl Green, dûment convoquée et à laquelle il y avait quorum. / *Extraordinary sitting of January 9, 2014, under the presidency of Her Worship Mayor Caryl Green, duly convened, and at which there was quorum.*

IL EST PROPOSÉ par la conseiller Yves Béthencourt, appuyé par le conseiller Elizabeth Macfie et résolu que conformément à l'article 957 du Code municipal (L.R.Q., c. C-27.1) un document explicatif du Budget 2014 et du Programme triennal d'immobilisation de la municipalité soit distribué à chaque adresse civique lors de l'envoi des comptes de taxes 2014.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COPIE CERTIFIÉE

Résolution n° 08-14

Gaëlle J. Chénier  
Directeur général/secrétaire-trésorier par Intérim  
Director General/Secretary-Treasurer by Interim





EXTRAIT DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL DE LA  
MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

EXCERPT FROM THE COUNCIL MINUTES OF THE  
MUNICIPALITY OF CHELSEA

Session spéciale du 9 janvier 2014 sous la présidence de son honneur le maire Caryl Green, dûment convoquée et à laquelle il y avait quorum. / *Extraordinary sitting of January 9, 2014, under the presidency of Her Worship Mayor Caryl Green, duly convened, and at which there was quorum.*

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Simon Joubarne et appuyé par le conseiller Pierre Guénard et résolu que cette session spéciale soit levée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COPIE CERTIFIÉE

Résolution n° 09-14

Claude J. Chénier

Directeur général/secrétaire-trésorier par Intérim  
Director General/Secretary-Treasurer by Interim

Municipalité de Chelsea  
100, ch. Old Chelsea  
Chelsea (Qc)  
J9B 1C1

tél. : 819 827-1124  
télécopieur :  
819 827-4594